



an 1899

Prof. Dr. Ehrlich
eh. Medizinalrath.

Berlin W.
Lützow-Str. 88.

Sehr geehrter Herr.

Entschuldigen Sie, dass ich Sie wiederum mit einer Bitte ~~be~~
behellige. Ich muss jetzt in der nächsten Zeit über meine neu-
enen Untersuchungen, von denen ich Ihnen ausführlich geschrie-
ben habe, berichten. Es wäre mir vo sehr grossem Werth, wenn
ich über den einen oder den anderen Punkt Ihre Ansicht erfah-
ren könnte und wäre ich Ihnen sehr dankbar, wenn Sie dazu Zeit
finden könnten.

Mit besten Empfehlungen

Ihr aufrichtigst ergebener

Paul Ehrlich

Brief an Prof. Fr. Wald.

Prof. Dr. Ehrlich
Geb. Medizinalrath.

Berlin W.,
Lützowstr. 88

Sehr geehrter Herr.

Orig. n. 22. str. 93.

Sie würden mir einen grossen Gefallen machen, wenn Sie mir mit einem Wort schreiben wollten, ob ich event. noch auf eine Antwort auf meinen letzten Brief zählen kann, was mir natürlich sehr lieb wäre.

Mit besten Grüßen

Ihr aufrichtigst ergebener

P. Ehrlich:

*Vstahnyje se na první dopis - nie małe 22, str. 87 (orig. str. 104)
To to je v prádu ležer. s Ehrlichem dopis druly a na-
sledující je dopis tréti.*

F. W. 30/12. 55.

Prof. Dr. Ehrlich
Geh. Medizinalrath.

Berlin W.,
Lützowstr. 88

Sehr geehrter Herr.

Indem ich für Ihre vertrauensvollen und herzlichen Brief bestens danke, muss ich Sie um Verzeihung bitten, dass ich in einer so schwierigen und aufregungsvollen Periode Sie behelligt und gestört habe. Seien Sie überzeugt, dass ich vollkommen verstehe, wie schwer Ihnen der Entschluss gefallen ist. Jeder hat ja ähnliche Perioden, die eben durchgekämpft werden müssen. Als ich vor Jahren bei eigener Untersuchung Tuberkelbazillen in meinem Sputum vorfand und mich ganz leistungsunfähig und elend fühlte glaubte ich auch auf jede fernere Aussicht verzichten zu müssen.

Aber die Hauptsache ist in solchen schwierigen Perioden sich nicht niederbeugen zu lassen, sondern seinen Kopf aufrecht zu halten.

Ein Mann wie Sie muss in jeder Stellung das Beste leisten können und muss das auch bei Ihrer jetzigen rein praktischen Tätigkeit der Fall sein.

Ich benütze nochmals die Gelegenheit Ihnen für Ihren Rat und Ihre Freundlichkeit meinen besten Dank auszusprechen und Sie zu versichern, dass ich jederzeit stets mit allen Kräften Ihnen zur Verfügung stehe.

Mit nochmaligem Dank

Ihr aufrichtig ergebener

P. Ehrlich.

in a
note
time

Boyer

25 10.00
KLDND

D^r Antonín Rezek,

sekční chef a c. k. ministerstvo kultu a vyučování

~~IV. Grosse Neugasse 18.~~

I. Minoritenplatz 7.

Vp, - Indu kharve of 25. topra in Vidni a
prijiman pod Merit' den (minu sobolu, nedel'
a pondel') mesi 12-i. O Vidni veni jina
Maver at prof. P. Maika.

Indu

11/899.

1899.

pro archiv 12 in 10

Pane!

Přehlédnul jsem spisy, které jste mi laskavě zaslal; mínění mé daleko ještě není ustáleno vzhledem k Vašemu způsobu podávati základy chemie; nemohu si učiniti názor definitivní o předmětu podobných

výzkumů, aniž bych byl o nich dlouho uvažoval, a takřka sám znova promyslíl. Ale k tomu, o čem mne žádáte, co snad poněkud spěchá, není myslím třeba abych byl ukončil assimilaci Vašich myšlének myšlenkami vlastními, což by snad vyžadovalo mnoho času.

To co jsem četl mi stačí úplně k poznání, že máte v nejvyšším stupni ducha kritického a filosofického, že dovedete, když toho třeba odtrhnouti se ode všech omylů a klamných evidencí, kam nás vědecké vyučování dovedlo, abyste se dostal k realitám samotným, které sloužily za počátečný bod všeho vývoje vědeckého. A tato schopnost velice vzácná, jest po mém mínění vlastností pro toho, kdo pracovati chce na velkém rozvoji energetiky, který se v této chvíli odehrává.

Vidím Vás tudíž s největším potěšením s nadějí na vyučování, které současně Vás pobídne, abyste rozvil své pěkné myšlenky a Vám umožnil je sdíleti s jinými.

Bude-li mi možno jakýmkoli způsobem Vám přispěti, učiním to rád velmi, přesvědčen, že tím prospějí nejen Vám, ale i vědě.

Pane! (Ward)

Přehlednul jsem spisy které jste mi laskavě zaslal, mínění
mé daleko ještě není ^{ustáleno} ~~zavazující~~ vzhledem k vařnému způsobu
podávání základů chemie, nemohu si učiniti názor
definitivní o předmětu podobných ^{výzkumných} ~~výzkumných~~, aniž bych
je byl dlouho uvažoval, a takřka sám znovu promyslel.
Ale k tomu o čem nyní žádáte, a co snad poněkud spěchá,
není myslím třeba aby byl ukončen ^{ovšem} asimilací ~~vařící~~
^{myšlenek myšlenkami} ~~myšlenek~~ myšl. moji vlastní, ^{což} která by snad vyžadovala
mnoho času. To co jsem četl ni stáří ^{rychlě} ~~skutečně~~ k
poznání že máte v nejvyšším stupni ducha kritického
k věd. a filosofického, že ^{dovodíte o použití} ~~stejně~~ ^{pro tyto věci} ~~stejně~~ se
^{střídavě} ~~osvobodit~~ ^{od všeho} ~~od všeho~~, ^{z výzkumných} ~~z výzkumných~~ ^{ve vědecké v nás}
dovedlo ^{zřídit} ~~utvořit~~ ^{na základě} ~~na základě~~ ^{gříchů} ~~gříchů~~, abyste se dostal
k realitám samotným, které slouží za počáteční
bod všeho vývoje vědeckého, ^{naše} a tato schopnost, velice
vzácná, jest po mému mínění vlastností nejdražší, než
pro toho, kdo ^{spolupracovníci} ~~stejně~~ ^{chce platně} ~~stejně~~ ^{na velkém}
rozvoji energetiky, který se ve chvíli této ^{ukončuje} ~~ukončuje~~.
Vidím vás tudíž s největším potěšením ^{o naději na} ~~o naději na ^{váš vyřešení} ~~váš vyřešení~~,
které ~~spolu~~ současně vás pobídne abyste rozvil své pěkné
myšlenky a vám umožní sdělit je s jinými. Bude-li
mi možno jakýmžkoli způsobem vám přispěti učiním
to velmi rád, ^{prospěch} ~~prospěch~~ ze kterého prospěje nejen vám ale i vědě.
Přijmete-li~~

Duham

Duham a Ward
Duchov. 12, str. 10

Kladno, dne 1. září 1899.

Velectěný pane, sekční šef!

velice
Přesvědčov se, jak ~~si vážíte~~ ^{si vážíte} ~~si~~ ^{si} ~~vážíte~~ ^{vážíte} ~~si~~ ^{si} ~~vážíte~~ ^{vážíte}
vědecké zdatnosti. Dovolují si ^{Vám předložit} připsati Dopsis.

Který právě mne došel od prof. Duhema z Francie.

^{Pánka toho}
~~jež~~ ^{byl} jsem požádal aby - možno li - mne doporučil.

^{Na jedné straně listu toho} ^{prístoraneho} ^v ^{podobli} ^{ka} ^{mo} ^{pod} ^{statne} ^{části} ^{dopisu}
^{čímž} ^{napřim} ^{co} ^{az} ^{na} ^{podřízení} ^{druhy}
Který ^{by} ^{snas} ^{na} ^{ne} ^{opatně} ^{chybičky} (jest správným

Podotýkám ještě že vedle prof. Ostwalda i prof. F. Braun (býval ve Strašburku, nyní v Lipsku) jest ochoten na případný dotaz posloužiti posudkem mé činnosti vědecké.

Povačče se na dále přízvi Vašnostině
znamenanám se v uctě

F. Wald.

Excelenčí pane ministře!

Dovoluji sobě předložití křídlené oznámení z Kongresu filosofick^{ého} Paříž 1900, v němž na str. 7. ohlášena jest nová práce moje. Dále dopis p. Couturat^{iv}, celkem lhostejný, neboť líčí nesnáze vznikající délkou mojí práce, jest však potud zajímavý, že nepřímo z něho vyplývá mínění Ostwaldovo o mých snahách (str. 2-3). Konečně dovolte mi upozorniti, že jsem z celé naší říše jediný jenž účastní se Kongresu publikací, a dále že práce moje jest jediná práce, která obírá se otázkami lucébnými.

~~na kongresu~~

V hluboké úctě

F. Wald

Kladno, dne 24. dubna 1900.

680

Die fachmännische Beurteilung der wissenschaftlichen Arbeiten des Herrn F. Wald.

Urteil des Hofrates Prof. Dr. E. Mach:

Ihrem Wunsche, über die wissenschaftliche Qualification des Herrn F. Wald in Kladno meine Ansicht auszusprechen, komme ich sehr gern nach, da ich nur das Beste zu berichten habe. F. Wald ist zunächst ein gründlicher Kenner der chemischen Thatsachen, was durch seine langjährige Thätigkeit als Techniker verbürgt wird. Auf diesem Gebiete, wo jede Unexactheit sich durch bedeutende Geldverluste straft, kann sich ein Mensch mit halben Kenntnissen nicht halten. Wald verfügt aber auch über eine bei Chemikern ungewöhnliche mathematische und physikalische Bildung. Dies zeigt seine Schrift „die Energie und ihre Entwertung“, Leipzig. 1889, aus welcher zugleich sein vielseitiges wissenschaftliches Interesse hervorgeht. Bei blossen Routiniern und eingetrockneten Praktikern ist das nicht zu finden. Alles dies aber verschwindet für mich gegen die Selbstständigkeit, die Ursprünglichkeit, Exactheit und den philosophischen Sinn, mit welchem Wald Fragen der allgemeinen und physikalischen Chemie zu behandeln weiss. Obgleich man im Einzelnen Manches an seinen Arbeiten in der „Zeitschrift für physikalische Chemie“ auszusetzen wusste, den bedeutenden wissenschaftlichen Zug im Ganzen wird jeder zugeben müssen. In dieser Beziehung brauchen Sie sich übrigens nicht auf mich zu verlassen, sondern können sich an kompetentere Richter, wie *Ostwald* in Leipzig oder *Duhem* in Bordeaux wenden.

Urteil des Prof. Dr. W. Ostwald (Leipzig):

Ich würde es als einen grossen Gewinn für die Wissenschaft ansehen, wenn Herr Dr. F. Wald in die Lage gebracht werden könnte, seine Kräfte ganz der wissenschaftlichen Arbeit zu widmen. Er ist ein so originaler Denker und seine Forschungen beziehen sich auf so wichtige Probleme, dass jede wissenschaftliche Anstalt es sich zur Ehre rechnen kann, ihn zu besitzen, wenn auch die allgemeinere Anerkennung seiner Verdienste voraussichtlich noch einige Zeit wird auf sich warten lassen.

Urteil des Prof. Duhem (Bordeaux):

Votre lettre me parvient au cours d'une tournée d'examen, en sorte que je n'ai pas sous la main les écrits de M. F. Wald; c'est donc seulement de mémoire que j'en parlerai; néanmoins, j'ai sur ces travaux, une opinion assez nette pour pouvoir la formuler dans ces conditions. Il y a plusieurs années, M. F. Wald m'a communiqué au manuscrit un travail sur la thermodynamique des phénomènes chimiques. Cet écrit n'a pas été publié, du moins à ma connaissance. N'ayant pas à Kladno une bibliothèque étendue, M. Wald y retrouvait certaines choses déjà connues. Cependant l'écrit renfermait plusieurs points de vue nouveaux, et intéressants.

Depuis cette époque, M. F. Wald a publié dans le Zeitschrift für physikalische Chemie une série d'écrits dont le but est le suivant: Prendre la loi des phases de J. Willard Gibbs comme postulat fondamental de toute la chimie et en déduire les lois de poids: lois des proportions définies, des proportions multiples, notion de valence, etc.

A l'égard de ces travaux, je formulerais mon opinion dans les termes suivants:

1. M. F. Wald a osé le premier affronter une question qui se pose invinciblement et qui est la suivante: Peut on établir un lien entre la Chimie proprement dite, fondée sur les notions de proportions définies, de proportions multiples et de Valence, et la mécanique chimique fondée sur la thermodynamique.

2. Je ne pense pas que la solution proposée par M. F. Wald puisse être regardée comme satisfaisante, parceque je n'attribue pas à la loi de Gibbs l'exactitude absolue qu' il lui attribue; mais cette opinion est toute subjective et il peut se faire que je me trompe.

3. Ce qui est incontestable, c' est que les recherches de M. F. Wald montrent un esprit original, capable de méditations profondes, et très au courant des théories de la Chimie moderne.

Die vorgeführten Urteile wurden brieflich abgegeben, die Briefe selbst sind in originali im Besitze des Unterzeichneten.

PRAG, den 15. Juli 1900.

Prof. T. J. Masaryk.

Prof. Ernst Cohen-F. Wald, Kladno.

Amsterdam, 22.1. 1900.

Streu über modifizierten Volhard-
Methode indem wir die Kupferprobe (8 g.)
in HNO_3 1:2 lösen, etwas HCl zusetzen,
den Kolben in i. kaltes Wasser zu tauchen,
für eine ZnO Probe anfüllen bis zur
Mark, mit ZnO ein kaltes Filter
gessen und 250 cm^3 genau maßvoll mit
Chromaleontitrieren.
diese Methode sei der großen Überstund,
dass man damit hang an gefalt. unter
 0.2% nicht mehr früher ermittelte kann.

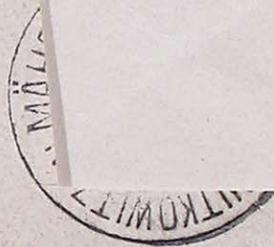
Dr. Prohlg oben

Anton F. Wald
Chemiker
in

Schindler

Hladno.
bei Prag in Böhmen

Dr. Bohlgroben



Jr. F. Wald
Chafschmiller
in

Schindler

Mladno.
bei Prag in Böhmen

den 19. Juni 1905

Sehr geehrter Herr Herr!

Mit herzlichem Dank für Ihren
so freundlich mir, dass Sie
für meine der Sache anbestimmung
in diese Angelegenheit haben und sich
vollkommen befriedigende Resultate
ergeben.

Mein Arbeiten für gewöhnlich nach
dem oben modifizierten Volhard-
Methode indem sie die Probe (z.B.
in HNO_3 1:2 lösen, etwas HCl zusetzen,
und kochen, in i. kaltes Wasser überführen,
für mit ZnO versetzen auffüllen bis zur
Markierung, durch ein saures Filter
gossen und $250 \text{ cm}^3 = 2.5 \text{ Liter}$ nach Volhard mit
Chromaleontitrieren.

Diese Methode hat den großen Vorteil,
dass man damit Mengen an gefalteter unter
0.2% nicht mehr früher ermittelte kann.

Bei dieser Klärung erlaube
sich zu hoffen und im Hofe
ganz vorzüglich diese sind
sich Ihnen dank für Ihre
Mittheilung derselben.

Indem ich Ihnen für die
besand größere Wohlthat
Herrn

Schindler.

Den ersten Theil, ~~welcher mit dem andern zusammenhängt~~ ^{und zwar zu dem Zweck} habe ich
speziell für jene Leser geschrieben, welchen von meinem vielen bisherigen Arbeiten nichts
bekannt ist, ~~um sie aus dem Banne der hergebrachten Anschauungen allmählig~~
herauszuführen, ~~ich habe darin kurz den Weg skizziert, wie ich selbst von den~~
~~herkömmlichen Ansichten zu den neuen gekommen bin. Wenn es wegfällt, so~~
~~wird dem Leser zugemuthet sich unvorbereitet in ^{ganze} neue Welt von Vorstellungen~~
~~hineinzufinden, ~~über deren Beschaffenheit~~ noch ihm kein Wort gesagt~~
~~worten ist. Ich verzweifle an dem Erfolge eines so gewaltsamen Experimentes,~~
Denn es giebt kaum eine Wissenschaft, in welcher traditionelle Denkweisen
eine größere Gewalt ausüben würden als in der Chemie. Glauben Sie daß ~~die~~
französischen Chemiker freier sind von hergebrachten Vorurtheilen als die
Deutschen? Und glauben Sie daß französische Philosophen chemische
Thatsachen in ihrem Zusammenhang ^{besser} ~~sehen~~ ^{übersehen} vermögen als deutsche
oder französische Chemiker? Ich bin der Meinung, daß es nicht genügt neue
Ideen begriffe die Schwierigkeit, welche aus der Beschränktheit des verfügbaren Raumes
entsteht, ~~aber ich~~ ~~wünsche~~ derselben so weit Rechnung zu tragen als
irgendwie möglich; ~~allein ich sehe~~ ~~keine~~ ~~bisher~~ ~~an~~ ~~allen~~ ~~meinen~~ ~~Arbeiten~~ ~~die~~
~~Kürze~~ ~~taadeln~~ ~~hören~~, welche das Studium ~~der~~ ~~selben~~ ~~zu~~ ~~seiner~~ ~~höchst~~ ~~und~~ ~~aus~~ ~~all~~ ~~dem~~
~~Schwierigen~~ ~~macht~~ ~~abschreckenden~~ ~~Beschäftigung~~ ~~macht~~, ~~allein~~ ~~ich~~ ~~habe~~ ~~auch~~
mit derzeit die Erfahrung machen müssen, daß auf diesem Gebiete die Entwicklung
~~neuer Ideen Gedanken kaum~~

~~Ihren~~ ~~grüßte~~ ~~stellen~~, ~~so~~ ~~denn~~ ~~daß~~ ~~dem~~ ~~Leser~~ ~~auch~~ ~~die~~ ~~Möglichkeit~~ ~~gewahrt~~ ~~werden~~
~~muss~~, ~~ihren~~ ~~Entwickelung~~ ~~zu~~ ~~folgen~~ ~~und~~ ~~ihre~~ ~~Richtigkeit~~ ~~zu~~ ~~prüfen~~.

~~Wäre~~ ~~Sie~~ ~~nicht~~, ~~in~~ ~~der~~ ~~Commission~~ ~~der~~

Wie immer es sei, bin ich Ihren Mittheilungen über die Entscheidung der Commission
gewärtig, und werde mich in das Unvermeidliche fügen. Ihr Schreiben beweist
mir deutlich mit welchem Eifer Sie meine Interessen vertheidigen und
verpflichtet mich, Ihnen herzlich dankbar zu sein.

Dated ser. 18.

Das gewünschte ^{Kurze} Resumé werde ich rechtzeitig fertigstellen; ~~und~~ betreffs des
letzten "Jahresberichtes" bin ich derselben Meinung wie Sie, daß wir nämlich
noch im XIX leben, und bitte statt letztes "XIX" zu setzen.

Sollte die Commission eine stunde Kürzung meiner Arbeit für ~~un~~ notwendig
halten, dann würde ich Sie bitten mir die Arbeit nochmal zu retournieren,
und mir Ihre Rathschläge mitzutheilen.

Ihr Dankbarer

F. Walt

23/4 1900

Bibliophilie des congrès intern. de philologie
Paris, Librairie Armand Colin

Kladno, 2. IV 1900.

Étude critique

Význam pro současnou
prac. Fil. (Kladno)

Bibl. 58.
c. 59

1901

Prof. Dr. G. Bodländer, Braunschweig, 31. 7. 1901.

Chem. Lehrblatt, 1907, II, 264

Franz Wald, *Kritische Studien über die Grundanschauungen der Chemie*. In dieser sehr beachtenswerten Monographie giebt der Vf. eine Darlegung seiner erkenntnistheoretischen Bedenken gegen die allgemeinherrschenden Ansichten über das Wesen der chemischen Prozesse. Es sind zum Teil wiedergegeben, zum Teil erweitert u. umgewandelt die Anschauungen, über die bereits früher berichtet worden ist (Z. physik. Ch. 24. 633; 25. 525; 26. 77; 28. 13; C. 98. I. 432. 972; II. 167; 99. I. 583). Die Hauptbedenken richten sich gegen die Begriffe des Elements und der Zusammensetzung. Eine Wiedergabe der Anschauungen des Vf.'s ist schon wegen des Gegenstandes sehr schwierig, und sie wird noch mehr dadurch erschwert, daß der Vf. nur selten durch exakte Beispiele das, was er meint, erläutert. Wenn der Referent selbst ein Beispiel wählen darf, um ein Bedenken des Vf.'s zu erläutern, so besteht dieses darin, daß bei der Reaktion zwischen Natriumsulfat und Chlorbarium nicht sechs Stoffe entstehen, wie es die Phasenregel für ein System aus fünf Bestandteilen (S, O, Na, Cl, Ba) fordert, sondern nur vier, Chlornatrium und Bariumsulfat neben den Ausgangsprod. Gerade hierin besteht ein Unterschied der chemischen Systeme von den übrigen, welches in der üblichen Formelsprache nicht genügend zum Ausdruck kommt. Es ist ein besserer Ausdruck für die Thatsachen, wenn man als letzte Bestandteile nicht die sogenannten Elemente, sondern die Gruppen ansieht. Die Isomeren, z. B. in der Olefinreihe, müßten sich leicht und direkt in einander verwandeln lassen, wenn sie wirklich die gleiche Zusammensetzung hätten. Wenn man solche Umwandlungen nur indirekt u. unter Mitwirkung anderer Agenzien und Stoffe vollzieht, diese aber als angeblich unverändert — Katalysatoren, Zwischenprodukte — nicht weiter berücksichtigt, so entfernt man sich zu Gunsten einer vorgefaßten Idee über die Elemente und die atomistische Konstitution der Materie von den wirklichen Thatsachen. (Logique et Historie des Sciences. Paris. Armand Colin. 545. Kladno in Böhmen. Sep. v. Vf.)

BODLÄNDER.

Redaction des
Jahresberichts der Chemie.
 Prof. Dr. G. Bodländer,
 Braunschweig,
 Kaiser Wilhelmstrasse Nr. 59.



Herrn Chemiker F. Wald

Kladno in Böhmen

Chem. Beobacht. 1907. II. 261

Franz Wald, *Kritische Studien über die Grundanschauungen der Chemis.* In dieser sehr beachtenswerten Monographie giebt der Vf. eine Darlegung seiner erkenntnistheoretischen Bedenken gegen die allgemeinherrschenden Ansichten über das Wesen der chemischen Prozesse. Es sind zum Teil wiedergegeben, zum Teil erweitert u. umgewandelt die Anschauungen, über die bereits früher berichtet worden ist (Z. physik. Ch. 24. 633; 25. 525; 26. 77; 28. 13; C. 98. I. 432. 972; II. 167; 99. I. 583). Die Hauptbedenken richten sich gegen die Begriffe des Elements und der Zusammensetzung. Eine Wiedergabe der Anschauungen des Vf.'s ist schon wegen des Gegenstandes sehr schwierig, und sie wird noch mehr dadurch erschwert, daß der Vf. nur selten durch exakte Beispiele das, was er meint, erläutert. Wenn der Referent selbst ein Beispiel wählen darf, um ein Bedenken des Vf.'s zu erläutern, so besteht dieses darin, daß bei der Reaktion zwischen Natriumsulfat und Chlorbarium nicht sechs Stoffe entstehen, wie es die Phasenregel für ein System aus fünf Bestandteilen (S, O, Na, Cl, Ba) fordert, sondern nur vier, Chlornatrium und Bariumsulfat neben den Ausgangsprod. Gerade hierin besteht ein Unterschied der chemischen Systeme von den übrigen, welches in der üblichen Formelsprache nicht genügend zum Ausdruck kommt. Es ist ein besserer Ausdruck für die Thatsachen, wenn man als letzte Bestandteile nicht die sogenannten Elemente, sondern die Gruppen ansieht. Die Isomeren, z. B. in der Olefinreihe, müßten sich leicht und direkt in einander verwandeln lassen, wenn sie wirklich die gleiche Zusammensetzung hätten. Wenn man solche Umwandlungen nur indirekt u. unter Mitwirkung anderer Agenzien und Stoffe vollzieht, diese aber als angeblich unverändert — Katalysatoren, Zwischenprodukte — nicht weiter berücksichtigt, so entfernt man sich zu Gunsten einer vorgefaßten Idee über die Elemente und die atomistische Konstitution der Materie von den wirklichen Thatsachen. (Logique et Histoire des Sciences. Paris. Armand Colin. 545-93. Kladno in Böhmen. Sep. v. Vf.)

BODLÄNDER.